Kāñcipuram, Ekāmbaranātha, fragment (1/2)

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00314

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00314.xml

Language: Sanskrit [Grantha]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Fragment comprising a *biruda* (?).

Palaeographic description

Ornate Grantha script.

Edition

〈1〉 [...] lanaḥ // nṛpa-c[ū]ḷāmaṇi[...]

Apparatus

〈1〉 [...] lanaḥ // ◇ ARIE. — 〈1〉 °c[ū]ḷāmaṇi ◇ *°cū(ḍā)maṇi* ARIE.

Translation

[...] the best among kings [...]

Translation into French

[...] le meilleur d'entre les rois [...]

Commentary

This fragment is possibly to be considered with another fragment (INSPallava00358) as two parts of a single inscription.

According to Mahalingam 1988, p. xc Nṛpacūḷāmaṇi is probably an epithet of Mahendravarman I. The palaeography however points towards one of his successors.

Bibliography

Reported in ARIE 1939–43.

Text in Mahalingam 1988 (IP 314).

This revised edition by Emmanuel Francis, based on the ASI estampage, consulted in Mysore with the kind permission of the Director of Epigraphy.

Primary

[ARIE] ARIE 1939–43. *Annual reports on South Indian epigraphy for the years 1939-40 to 1942-43*. Edited by C. R. Krishnamacharlu & N. Laksminarayan Rao. Delhi: Government of India, 1952. Pages 69, 272, appendixes B/1939-1940, item 347.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Pages xc, 713, item 314.

Secondary

Francis, Emmanuel. 2013. *Le discours royal dans l'Inde du Sud ancienne : inscriptions et monuments Pallava, IV^{ème}-IX^{ème} siècles. Tome I : Introduction et sources*. Publications de l'Institut orientaliste de Louvain 64. Louvain-la-Neuve; Paris: Université catholique de Louvain, Institut orientaliste; Peeters. Page 292, item IR 72.